

# PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VI

Sarandí del Yi, Julio 13 de 1935

Nº 264

## LOS PARTIDOS POLITICOS

Así se expresa Henri Poincaré sobre los partidos políticos:

...Los partidos olvidan las grandes ideas con que podían honrarse, y que eran su razón de ser, para no acordarse más que de sus odios. Si el uno dice: *yo soy anti esto*, el otro responde: *yo soy anti lo otro*. Inmediatamente el horizonte se empequeñece, como si se nublase y ocultaran las cimas. Se emplean los medios más viles; no se retrocede ante la calumnia, ni ante la delación; y los que repugnan todo esto, son tratados como sospechosos. Surgen, entonces, gentes que parecen no tener entendimiento más que para mentir, ni corazón más que para odiar; pero aún encuentran almas, que sin ser vulgares, por el solo hecho de ampararse bajo tales banderas, les otorgan verdaderos tesoros de indulgencia o hasta de admiración. Cuando vemos esta pugna de odios, vacilamos en desechar la derrota a ninguno de ellos, porque sería la victoria para los otros.

mal informado.

Agradecidos desde ya por la atención que se digne prestarnos a esta solicitud, lo saludamos muy atte. Fermín Reyes, Indalecio Barez, Juan Gregorio Umpiérrez, Francisco Vila, Juan J. Pérez, Pantaleón N. Vila, Gregorio Fontes, Eulalio Fontes, Bonifacio Mederos, Hermenegildo C. Fontes, Enrique I. Fernández, Patricio Fontes, Arquimedes Pereira, Basilio Olivo, Ramón Soca, Juan P. Pérez, Cirilo Casaux, Pedro G. Acosta, Severo Caraballo, Pedro Vázquez, Francisco Hernández, Ceferino Peralta, Baldomero Molina, Ignacio Alonso, Juan Pedro Mederos, Domingo Fagián, Isidoro Dear-

### Prevención a los comerciantes

La Dirección General de Impuestos Directos previene al comercio y al público en general, que todos sus valuadores, revisadores o inspectores están munidos de un carnet especial de identidad, que es visado semestralmente por el Director General. No debe atenderse pues, a personas que invoquen alguno de esos cargos, cuyo carnet no sea exhibido al ser requerido por quienes lo soliciten.

ro, elevada por las Damas Católicas de este paraje hace ya más de un año.

Como hasta la fecha no hemos tenido más que promesas de parte del señor Jefe de Policía, pedimos una seria investigación, pues suponemos que el señor Barbadora está



## Martín G. Almundoz

Q. E. P. D.

FALLECIÓ EL DÍA 12 DE JULIO DE 1935

Amanda Cantero de Almundoz, esposa; Esperanza Nélida, Artigas Uruguay, Luz América y Amanda Libertad, hijas; Rufina M. de Cantero, madre política; Juan José (ausente), Angélica y Clementina Cantero y Ermelinda G. de Cantero, hermanos políticos; tíos, sobrinos y demás deudos invitan a sus amistades para el sepelio de dicho finado, que se realizará hoy, a las 16 horas, en el Cementerio local. Atención que agradecerán.

## Martín G. Almundoz

Q. E. P. D.

FALLECIÓ EL DÍA 12 DE JULIO DE 1935

José Almundoz y María Melgar de Almundoz, padres; Alberto, María A. de Guichón, Isabel A. de Losada, Bélgica, Elba A. de Di Santi, Pedro y Mitza, hermanos; Artemia M. de Almundoz, Tula V. de Almundoz, Juan C. Guichón y Alfredo Losada, hermanos políticos; tíos, sobrinos y demás deudos invitan a sus amistades para el sepelio de dicho finado, que se realizará hoy, a las 16 horas, en el Cementerio local. Favor que agradecerán.

### El Molino Cooperativo

Lo que es el cooperativismo. según un colega de Colonia

En nuestra edición anterior transcribimos el elogioso comentario que el prestigioso colega «Sarandí», de Villa Sarandí, dedica a nuestra campaña periodística pro constitución de una Cooperativa de Agricultores en la zona, sobre la base del funcionamiento del Molino Sarandí del Yi.

Refiriéndose a la importancia y ventajas del cooperativismo, así se expresa nuestro estimado colega «El Progreso», de Joaquín Suárez:

«El cooperativismo tiene como base fundamental la eliminación del intermediario, guiado siempre a lucrar a costa del vendedor y del consumidor. En el molino que nos ocupa, el agricultor que a la vez es accionista vendería el cereal directamente al molino y a su vez al consumidor. Pero, como el molino es del propio agricultor, el precio de venta de la harina disminuiría considerablemente, a la par que el agricultor asegura la venta de su trigo al precio que más le conviene.

Eliminados así los intermediarios, el primer beneficiado sería el público consumidor y también el agricultor por las causas apuntadas.

He ahí, una de las principales fases del bien entendido cooperativismo, donde el capital y el obrero se confunden buscando el ideal de la mutua cooperación y economía.

Recuérdese que el trabajo es el mejor capital, y que éste, a su vez, es el propulsor del desenvolvimiento de los pueblos en mayor o menor grado, según sea aquél, porque entre sí, guardan una directa relación.»

más, Rumualdo Fagián Pintos, José M. Varela Reyes, Pablo Vázquez Lamadrid, Humberto Silvera, Isidro Soca, Elbio Vázquez Lamadrid, Ramón Fagián, Claudio Hernández, Gumersindo A. Hernández, José Petralia, Pedro Rivero.

YERBA MATE

Es exquisita: Pruébela.

Pídala suelta o en baldes de 5 kgs.  
Contienen bonitos obsequios.

Únicos importadores en el Uruguay: ONETO, VIGNALE y Cia.

SONORIDAD  
VOLUMEN  
NITIDEZ ABSOLUTA

## Radio Edison

PRECIO EXCEPCIONAL  
FACILIDADES  
PEQUEÑAS CUOTAS

Representante  
en  
Sarandí del Yi

**Andrés T. Caffa**

### Solicitada

Colonia Rossell Rius, Julio 2 de 1935.

Señor J. Roberto Berbezillo  
Director de PROGRESO  
Sarandí del Yi

Habiendo aparecido en el periódico de su digna dirección, de fecha 22 de Junio, p. p., una Solicitud «Para quien corresponda» y en la cual alguna persona poco escrupulosa ha hecho uso de nuestros nombres sin nuestra autorización, agradecemos la publicación de la presente, por la que protestamos contra dicha solicitud, por no haber pedido, ni comisión, ni vigilancia para el Comedor Popular, ni menos haber notado cosas desagradables en ningún momento de su funcionamiento durante los dos años anteriores, estando muy agradecidos por el celo puesto en sus funciones por las Comisiones de referencia.

A ruego por no saber firmar el señor Vicente Dorao, Arquímedes Pereira.

A ruego por no saber firmar el señor Angel Márquez, Félix Herrera.

A ruego por no saber firmar el señor Adrián Pereira, Pedro Insua.

Arquímedes Pereira.

A ruego por no saber firmar el señor Enrique I. Fernández, Hugo A. Toma.

Angel C. Miranda, Basilio Olivo.

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz, de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de las sucesiones de MARGARITA ISABEL o ISABEL MARGARITA GOYEN DE BOERO y de FRANCISCO LUIS BOERO GOYEN, para que todos los que se consideren con derecho a ellas, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado,

dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Sarandí del Yi, veintisiete de junio de mil novecientos treinta y cinco.

NOTA: Se hace saber que a los efectos del emplazamiento y esta publicación, se habilitó la próxima feria.

M. S. Méndez. Juez de Paz

## EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

### EDICTO

Alcaldía del 2.o distrito de la 7-a Sección de Florida

Por el presente se cita, llama y emplaza a los que se consideren con derecho a unos animales vacunos. 1.º Novillo pampa colorado, señalado con un zarcillo por abajo en cada oreja, estacionado en propiedad del señor Francisco L. Ríos.—2.º Vaquillona rosilla colorada, señalada con un martillo por abajo en cada oreja, que se encuentra estacionada en propiedad de la señora Doña Francisca Gálvez de González.—3.º Dos vacas pampas coloradas, señalada una: palmetta y horqueta en la derecha, punta de lanza por abajo en la izquierda. La otra: palmetta y horqueta en la derecha, punta de lanza por abajo y dos muescas arriba en la izquierda, que se encuentran estacionadas en propiedad del señor Alberto Cayetano Abreu. Las marcas pueden verse en esta Alcaldía; para que dentro del plazo de 30 días comparezcan a deducir ese derecho ante esta Alcaldía a cargo del suscripto bajo apercibimiento de procederse a la venta de los animales de la referencia. (Art. 65 del Código Rural).—Sauce del Yi, Junio 22 de 1935.—JOSE SAURA.

### EDICTO

De acuerdo con lo dispuesto por los Arts. 65 y 307 y sus concordantes del Cód. Rural, se hace saber:

Que toda persona que se considere con derecho a un novillo de pelo pampa mascarado con la señal—horqueta y muesca en la oreja derecha y anzuelo en la izquierda. Una vaca pampa mocha de pelo colorado con esta señal—razgada en la oreja derecha y anzuelo en la izquierda. Una vaca pampa colorada con la señal—media lanza arriba de la oreja derecha y palmetta arriba de la oreja derecha y palmetta arriba en la izquierda con un ternero al pie de pelo rosillo y orejano de marca y señal.

Se hace constar: que debido a carencia de clichés, no se estampan las marcas correspondientes—que, en edictos fijados en parajes públicos y en la puerta de la Alcaldía figuran éstas.

Cuyos animales se encuentran a pastoreo en campo del señor Artemio D. Wallace Hernández, presentándose a esta Alcaldía con los justificativos del caso, a deducir sus reclamaciones, dentro del término de diez días, pasado los cuales sin haberse reclamado, se procederá a su venta en subasta pública para la cual se señala el día 16 de Julio del año que luce, a las 14 horas, en la puerta de esta Alcaldía y por intermedio del Rematador que se designe.

Lo que se hace público a sus efectos.

Tala del Yi, Mayo 10 de 1935.

EMILIO OSINAGA

## ARBOLÉS

Procedentes de la acreditada GRANJA BASCUAS, de Est. La Cruz, se venden a precios muy convenientes.

Durante la primera quincena del mes de Julio próximo podrán obtenerse en esta localidad.

Por informes y pedidos dirigirse a los señores E. LUIS MELGAR u OLIVIER R. IRURETA

## Farmacia "Núñez"

—DE—  
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

## LA VALLEJA HOTEL

—DE—  
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

Reuma  
Resfrios  
**Frixal**  
el moderno antidoloroso  
de uso externo

Dolores  
musculares  
**Frixal**  
\$ 0.90  
EL FRASCO

Julio 15 de 1935

DIRECTOR: J. ROBERTO BERBEJILLO

Edición de 8 páginas

## VIDA SOCIAL

### VELADA DE BENEFICENCIA

Como lo adelantamos en nuestra anterior edición, el próximo viernes 19 del corriente se realizará en el salón de actos del Patronato Católico una Velada de Arte, pro reforma del Templo Parroquial.

A continuación damos el programa que regirá en el referido festival:

### PRIMERA PARTE

1. Ouverture. Interpretación al piano por la Sta. Profesora Irma Pastorini.

2. «El Sueño de Artigas», José Zorrilla de San Martín. Declamación por el niño Orus Rodríguez Castillo, acompañado al piano por la Sta. Profesora Irma Pastorini.

3. Selecto trozo musical, por la Sra. Profesora Isabel Corte.

4. «Por la tarjeta», Sainete de Espasadín, en 1 acto, llevado a escena por un elenco infantil.

5. Interpretación al piano por el Sr. Profesor Joaquín Piera.

6. «La Curiosa», monólogo por la niña Elsa de Rogatis.

7. «Olas gigantes» y «Volverán...», Rimas de Gustavo Bécquer. Declamación por la señorita Maruja Nauar.

### SEGUNDA PARTE

8. «Las Madreselvas», Zamba. Interpretación original.

9. «Serenata de Schubert». Recitado por la Sta. Clora Olgún. Al piano la Sra. Profesora Isabel Corte.

10. «Pasos de baile». Ejecución por el elenco de niñas.

11. «Despedida de la madre», A. M. Céspedes. Declamación por el niño Rubí Tapia Crosa.

12. Música selecta a cargo del Sr. Profesor Joaquín Piera.

13. «La sombra de la Muerte», Juguete cómico por el elenco de señoritas.

14. Final, por la Sra. Profesora Isabel Corte.

### EL GRAN BAILE DEL PROXIMO JUEVES

Mucho entusiasmo ha despertado entre nuestra juventud el gran baile anunciado para el próximo jueves en los salones de nuestro primer centro social.

El referido festival, que promete obtener muy resonante éxito, congregará sin duda en el citado Centro a lo más selecto de la sociedad de Sarandí del Yí y zonas vecinas.

Circula, con este motivo, la

siguiente tarjeta:

«Señor:

La Comisión Directiva del Club Sarandí tiene el agrado de invitar a Ud. y familia para el baile que en conmemoración de la efeméride patria del 18 de Julio, se realizará dicho día en los salones del Centro, a las 22 horas.

De antemano agradecidos por su concurrencia, plácenos saludarlo muy atte. Pedro P. Piriz Ledesma, Presidente. Narciso Machado Sanz, Secretario.

### SORTEO A EFECTUARSE

El domingo 21 del corriente, durante la tertulia-vermouth, en el Club Sarandí, se efectuará el sorteo de las dos muñecas que se exhibieron en la vidriera de la Casa Volpini.

Por intermedio de este periódico se hará saber al público los dos números que resulten premiados.

### CINEMATOGRAFICAS

Mañana exhibirá el Cine Teatro Perna:

A las 16 y 30 horas.—«Go-

Sofia G. de Quintana  
MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yí.

tas de Cielo», «Una Granja en la Nueva Inglaterra» y «A Propósito del Queso», películas instructivas.

«Justa Retribución», interesante interpretación del gran actor cow-boy George O'Brien.

A las 21 y 15 horas.—«Noticario Fox», informaciones mundiales de actualidad.

«Ranchería», graciosa comedia.

«Gotas de Cielo», película instructiva.

«La Ciudad de Cartón», extraordinaria producción totalmente hablada en castellano.

Desarrolla este film las dramáticas aventuras de una campeona que circunstancialmente se convierte en estrella cinematográfica, originando una serie de escenas sentimentales y románticas.

Interpretan Catalina Bárcena y Antonio Moreno.

### NECROLOGICA

Escríbimos bajo la impresión dolorosa que nos produce siempre la desaparición de un hombre joven y honrado. Que se ahonda aún más cuando, como en el caso presente, existe un vínculo amistoso que nos une a él desde la infancia.

Martín Almandoz ha muerto. La infastable noticia de su deceso, acaecido anoche, cundió rápidamente, produciendo en el seno de nuestra sociedad general sentimiento de pesar.

Jefe de un hogar respetable, a cuyo bienestar había contribuido eficazmente con

su ejemplar dedicación al trabajo, su prematuro fallecimiento tiene los caracteres todos de una tan injusta como irreparable tragedia.

El sepelio de sus restos, que se realizará esta tarde en el Cementerio local, ha de constituir, sin duda alguna, una manifestación de duelo eloquentísima.

Paz en su tumba, y a sus deudos nuestro sincero pésame.

### ENFERMOS

Mejorada la señorita Tota López.

### VIAJEROS

Regresaron de Montevideo el señor Francisco M. Osorio y su esposa señora Rosa Vio de Osorio.

—De igual punto regresó el señor Fortunato Desiderio.

—Para la Capital la señora María Itzaina de Corte, acompañada de su hijo Angel y de su nieta Nelly.

—Fué nuestro huésped el señor Tomás J. Mangini.

—Estuvo en la localidad el señor José Acevedo.

—Nos visitó el señor José L. Mattos.

Local céntrico, apropiado para comercio, se alquila

INFORMES  
EN ESTA REDACCION

GRANTIE  
SA JIMPERIAS  
Vd. debe visitarnos  
Sa Jimperias  
TIENDA - MERCERIA  
ROPERIA.  
ZAPATERIA

Sarandí del Yí

## El rincón de los niños

Ante todo, buenos

*Niños:*

Debéis tener en cuenta que todos los niños que sobresalen y figuran, tienen millones y son celebrados por el mundo entero, empiezan por ser muy obedientes, sencillos y hasta humildes.

Jackie Cooper—nuestro amado ídolo de la pantalla—es tan buenito que en sus fiestas prefiere niños pobres a su lado para que aprovechen—dice—de lo que la suerte loca le da a él. Ya veis que bien merece esa «loca suerte» un niño de tales seguidimientos.

Dickie Moore, Spanky, Shirley Temple, son sumisos a la voluntad de sus mayores, extremo inocentes y dulces con todo el mundo. Al menor despunte de soberbia o rebelión, sus padres o encargados los repiten y los quitarían de la pantalla antes de verlos corrompiendo la bondad del carácter, el mayor mérito y adorno, máxime en un niño.

Son muy ricos—algunos lo son ya por su familia—y todos pagan grandes tributos y contribuciones conforme a su renta. Hacen mucha caridad y tienen gastos «obligados» que los niñuelan en fortuna, por lo tanto, con casi todos los niños bien de todos los países.

Tienen mucho que estudiar y poca libertad, hora fijas, y no pueden comer todo lo que quieren ni ir donde les place; y así muchos inconvenientes de la no toriedad...

¡Cuánta dicha, cuántos momentos de alegría le debemos! En cambio, ellos son dueños de toda nuestra simpatía y admiración.

*Mamita*

### Un ejemplo de caridad sin dinero

No hay necesidad de ser rico para hacer el bien. Ismael ha faltado hoy a clase, porque tenía que entregar el trabajo de la madre. Esta señora envió el trabajo con el hijo para hacer en ese rato la limpieza de la casa.

Rodolfo, que es vecino y compañero de Ismael, no necesita faltar a la escuela.

Para que el condiscípulo no se atrasase, Rodolfo pedirá permiso a su mamá e irá a la casa de Ismael, a explicarle las lecciones que dió el maestro, y a en-

**Local céntrico, apropiado para comercio, se alquila**

**INFORMES  
EN ESTA REDACCION**

señarle a hacer los deberes.

He aquí un gran favor que a Rodolfo no le cuesta dinero.

Gracias a Rodolfo, Ismael no se atrasará.

Esta buena obra la hace Rodolfo todos los sábados, día que la mamá de Ismael envía el trabajo de la semana.

*Victorina Malharro*

## EL SIGNO

Ituzaingó y Berro

## Panadería

# LA MECANICA

Juan J. Almandoz

CALLE CERRO

SARANDI DEL YI

**EL MONSTRUO  
de la  
GRIPE  
está buscando  
VICTIMAS!**

La cosa es seria! El monstruo de la gripe está buscando víctimas! Recuerde Ud. que los primeros síntomas de la gripe son muy parecidos a los del resfriado corriente y que si no se atacan a tiempo puede resultar una bronquitis, una pulmonía o algo peor.

Por eso, ahora más que nunca, Ud. debe tomar Fenaspirina a los primeros síntomas—estornudos, escalofríos, quebranto, dolor de cabeza. Y repita la dosis cada dos o tres horas hasta sentirse fuera de todo peligro.

La acción de Fenaspirina es muy eficaz y segura. Alivia los síntomas iniciales, descongestiona los centros afectados, disminuye la fiebre y ayuda a expulsar los gérmenes infecciosos.



# FENASPIRINA

**contra los resfriados y la gripe**

Habíbamos varios hombres de letras de las cosas curiosas que, desde griegos y latinos, han hecho ingenios risueños, pacientes o desocupados, con el lenguaje. Versos que se pueden leer al revés tanto como al derecho, guardando siempre el mismo sentido, acrósticos arrevesados, en losange; y luego prosas en que se suprimiera una de las vocales, en largos cuentos los tollancos. Entonces, yo les hablé de una curiosidad, en verdad de las más peregrinas, que hice insertar, siendo muy joven, en una revista que dirigía, allá en la lejana Nicaragua, un mi íntimo amigo. Es un cuento corto, en el cual no se suprime una vocal, sino cuatro. Vais a leerlo. No encontraréis otra vocal más que la «a». Y os mantendrá con la boca abierta. ¿Su autor? Sudamericano, seguramente, quizá antillano, posiblemente de Colombia. Ignoro e ignora siempre su nombre. He aquí la lucubración a que me refiero:

## Amar hasta fracasar

TRAZADA PARA LA A.

La Habana aclamaba a Ana, la danza más agarbada, más afamada—Amaba a Ana Blas, galán usaz cabal, tal amaba Chactas a Atala.

Ya pasaban largas albas para Ana, para Blas; mas nada alcanzaban. Casar trataban; mas hallaban avaras a las hijas, para dar gratas andanza a tal plan.

La plaza, llamada Armas, daba casa a la dama; Blas la hablaba cada mañana; mas la mamá, llamada Marta Albar, nada alcanzaba. La tal mamá trataba jamás casar a Ana hasta hallar gran galán, casa alta, ancha arca para apañar larga plata, para agarrar adahalas (1). ¡Bravas agallas! ¡Mas bastaba tal cábala! Nada, ¡ca!, ¡nada, basta a atajar la llama aflamada!

Ana alzaba la cama al aclarar; Blas la hallaba ya parada a la bajada. Las gradas callaban las alharacas adaptadas a almas tan abrasadas. Allá, halagadas faz a faz, pacaban hasta la pareja amar Blas a Ana, Ana a Blas, ¡Ah!, ráfagas claras bajadas a las almas arrastradas a amar, gratas pasan para apalabrar las (2) más, para clavar la azagaya (3) al alma. ¡Ya nada habrá capaz a arrancarla!

Pasaban las añadas (4). Acabada la marcada para dar Blas a Ana las sagradas arras, trataban hablar a Marta para «afránear» (5) a Ana, hablar al abad, abestar saya, manta, sábanas, cama, alhajar casa, ¡ca!, ¡nada faltaba para andar al altar!

Mas la mañana marcada, trata Marta, ¡mala andanza!, pasar a Santa Clara al alba, para clamar a la santa adaptada al galán para Ana. Agarrada bajaba ya las gradas; mas, caramba!, halla a Ana

# LETROS

## Una curiosidad literaria

abrazada a Blas, cara a cara. ¡Ah!, la «a» nada besta para trazar la zambra armada. Mar ta araña a Ana, tal araña

las gatas a las ratas; Blas la ampara; para parar las braza das a Marta, agárrala la saya. Marta lanza las palabras más

malas a mas alta garganta. Al azar pasan atalayas, alarmadas a tal algazara atalantadas a las palabras: «¡acá!, ¡acá!, ¡atrapad al canalla mata damas!», ¡amarrad al rapaz!. Van a la casa. Blas arranca tablas a las gradas para lanzar a la armada; mas nada hará para tantas armas blancas. Clama, apalabra, aciara, ¡vanas palabras!, nada alcanza. Amarran a Blas. Marta manda a Ana para Santa Clara; Blas va a la cabaña. ¡Ah!, ¡Mañana fatal!

Barbara Marta, avára baja sa (6) al atrancar a Ana tras las barbacanas sagradas (elgar (7) fatal para damas blandas). ¡Trataba alcanzar paz a Ana? ¡Ca! ¡Asparla (8), atafagarla, matarla!, tal trataba la malvada Marta. Ana, cada alba, amaba más a Blas; cada alba más aflatada, afliccada más. Blas, a la banda alta la mar, tras Casa Blanca asayaba (9) a la par gran mal; a la par balaba (10) allanar las barras para atacar la alfana (11), sacar la amada, hablarla, abrazarla...

Ha ya largas mitañas tra ma Blas la alcaldad: para tal, habla. Al rayar la alba al ata luya, da plata, saltan las barras, avanza a la playa. La lancha, ya aparada (12) pasa al galón a la Habana. ¡Ya la has amanada (13) gran Blas; ya vas a agarrar la aldaba para llamar a Ana! ¡Ah!, ¡Avanza, galán, avanza! Clama alas al alcatraz, patas al alzán, ¡avanza, galán, avanza!

Mas para nada alcanzará la llamada: atafagarán (14) más la tapada, taparánla más. Apla za la hazaña...

Blas la aplaza; para apartar malandanza, trata hablar a Ana para Ana nada más. Para tal alcanzar, canta a garganta ba ja:

La barca lanzada  
allá al ancha mar.  
arrastra a la Habana  
«canalla rapaz».

Al tal, «matadamas»,  
llamaban asaz,  
mas jamás las mata,  
les ha para amar.

Fallas las marras  
hará tal galán,  
ca, brava alabarda  
llaman a la mar.

Las alas, la aljaba,  
la azagaya... ¡Bah!  
nada, nada basta  
a tal batallar.

¡Ah, marcha, alma atala  
a dar grata paz,  
a dar grata andanza  
a Chactas acá!

Acabada la cantata, Blas an da para acá, para allá, para nada alarmar al adra (15). Ana, agraciada a las palabras canta das, salta la cama. La alma la da al galán. Afonada llama a ña Blasa, aya (16) parda. Ña Blasa, zampada a la larga, nada alcanza la tal llamada; para alzarla, Ana la «jala» las piernas. La aya habla, Ana la acalla;

Manuel Acuña

# Fernando Lugo

CARPINTERO

SE ENCARGA DE TODA CLASE DE TRABAJOS DE CARPINTERIA

## Consulte precios

Boulevard Pereira  
e Ituzaingó  
SARANDI DEL YI

habla más; la da sijajas para ablandarla. Blasa las agarra. Blanda ya, para acabar, le paga da franca bajada a Ana para la sala magna. Ya allá, Ana zafa oldaba tras aldaba hasta dar a la plaza. Allá anda Blas. ¡Para, Blas, Blas!

Atrás va Ana. ¡Ya llama! ¡Avanza, galán, avanza! Clama alas al alcatraz, patas al alzán. Avanza, galán, avanza!

—¡Amada Ana!...

—¡Blas!..

—¡Ya jamás apartarán a Blas para Ana!

—¡Ah!, ¡jamás!

—¡Alma amada!

—¡Abraza a Ana hasta matarla!

—¡Abraza a Blas hasta lanzar la alma!..

A la mañana, tras la pasada, alzaba ancla para Málaga la fragata Atlas. La cámara daba lar para Blas, para Ana...

Faltaba ya nada para anclar; mas la mar brava, brava, lanza a la playa la fragata: la

vara.

La mar trabaja las bandas: mas brava, arranca tablas al tajamar; nada basta a salvar la fragata. ¡Ah, tantas almas lanzadas al mar, ya agarradas a tablas claman, ya nadan para ganar la playa! Blas nada para acá, para allá, para hallar a Ana, para salvarla. ¡Ah, tantas brazadas, tan gran afán para nadar, hálala, mas la halla ya matada. ¡¡Matada!!! Al palpar tan gran mal, nada rebala, ya, nada, trata alcanzar. Abraza a la amada: «Amar hasta fracasar», clama... Ambas almas abrazadas bajan a la nada (17) La mar traga a Ana, traga a Blas, traga más..., ¡al, ya Ana hablaba a Blas para pañal, para fajas, para zarandas. ¡«Mamá, ya», acababa Ana, «Papá, ya», acababa Blas!...

Nada habla la Habana para sacar a plaza a Marta, tras las pasadas; mas la palma canta hertas hazañas para cardarla la lana.

«Et voilà». ¿Quién me dirá el nombre del autor?

Rubén Dario

- (1) Adahatas, lo mismo que adehadas.
- (2) Apalabrar, incendiar.
- (3) Azagaya, dardo.
- (4) Añadas, el tiempo de un año.
- (5) Afrancar, dar libertad, licencia.
- (6) Bajasa, mujer mala.
- (7) Algar, caverna o cueva.
- (8) Aspar, atormentar.
- (9) Asayar, experimentar.
- (10) Balar, desear ardientemente.
- (11) Altana, iglesia. Voz de germania.
- (12) Aparar, preparar.
- (13) Amanar, poner a la mano. Ya la tienes a mano.
- (14) Atafagar, fatigar, sofocar.
- (15) Adra, porción de un barrio, barriada.
- (16) Aya, se dice vulgarmente de las criadas de razón.
- (17) Alma, por cuerpos, Dios me libre de la impiedad.

### Publicación Solicitudada

Colecta Popular pro-reforma del Templo Parroquial

Carmen M. de Landí	\$ 1 00
José M. Ferreiro	> 1 20
Crisolda Berbejillo	> 1 00
Blanca O. de Moreira	> 0 40
Maria E. Fare	> 0 20
Orfilia W. de Caubarrère	> 2 50
Federico West	> 2 50
Victoria B. de Rodríguez	> 0 60
Antonio Ríos	> 0 20
Sofía G. de Quintana	> 0 20
Miguel Busciolano	> 0 20
Señora de Pellegrino	> 0 20
Pepa O. de Piriz	> 0 40
Olga Louzao	> 0 20
V. de Rio	> 0 60
Blanca Ortiz	> 0 20
Segunda S. de Pi	> 0 30
Eduardo Núñez	> 0 40
Luisa C. de Losada	> 0 20
Srtas de Arrechea	> 0 40
Angélica B. de Nell	> 0 40
Teresa Cueva	> 0 20
Maria F. de T. Estades	> 0 60
Maria C. de Rodríguez	> 0 20
Alfredo Laureiro	> 0 20
Isabel B. de Villa	> 0 20
Etelvina B. de Recalde	> 0 20

Donaciones menores de \$ 0 20

Elisa M. de Esperano, Francisca Planté, Clorinda de Maggio, Sta. de Mir, Hermelina N. de Fare, Sra. de Imbriago, Sra. de Lacuesta. \$ 0 65.

## SE ALQUILAN

Una casa habitación, con amplias comodidades y un gran galpón al frente, sitos en la calle Giró entre Rondeau y Justo Lema.—Dos solares y medio de terreno ubicados en la calle Lavalleja, casi iniciación del Camino Montevideo.

Por informes: HOTEL OLGIN en SARANDI DEL YI  
ABREU Hnos. en COLONIA ROSSELL

## CAFE Y BAAR

LA CASA QUE SE IMPONE

INDISCUTIBLEMENTE.

BUEN CAFE EXPRESS.

EXCELENTE SERVICIO.

RESPONDE AL FAVOR DEL PUBLICO.

TIENE PERSONAL COMPETENTE.

TIENDE DE INMEDIATO Y

DEDICA PREFERENTE ATENCION A LOS GUSTOS O SUGERENCIAS DE SUS CLIENTES.

## Gilberto V. Nogueira

Plaza Dr. Enamorado

Sarandi del Yi

## DIOGENES DE GIORGI

## HORTENSIA RODRIGUEZ DE DE GIORGI

(maestros diplomados por el nuevo plan de estudios de 6 años.)

## Clases particulares

Para niños de cualquier edad escolar, clases individuales a \$ 4 por mes. (Aplicamos los más modernos métodos pedagógicos.)

Para ingreso a la Universidad y a los Institutos Normales.

Para rendir exámenes de E. Secundaria y Magisterio.

Cursos de «CULTURA GENERAL» para jóvenes señoritas. (En estos cursos de cultura general se proveerá a los jóvenes que por diversas razones no puedan seguir carreras, de los conocimientos universales necesarios para poder actuar en cualquier ambiente con la eficacia propia de las personas cultas y preparadas. Mandaremos a los interesados los programas de dichos cursos.) Estos cursos de «Cultura General» durarán 5 meses y regirán para los mismos, los siguientes precios: \$ 10 por mes para las clases dadas en el domicilio de los profesores, y \$ 15 por mes para las clases efectuadas en el domicilio particular de los alumnos.

Contamos con un amplio salón y una nutrida biblioteca a disposición de los alumnos.

Calle Ituzaingó

Frente al Hotel Camarano



## DEPORTES

**Wanderers y Peñarol dividieron los honores de la victoria**

Como estaba anunciado, el pasado domingo se enfrentaron en el field oficial en disputa de los reglamentarios dos puntos en la primera rueda del Campeonato Sarandí del Yí, los teams representativos de bohemios y auri-negros.

El cotejo resultó sumamente parejo, de acciones movidas y relativamente interesantes.

Peñarol realizó una excelente performance, demostrando acabadamente que progresó en cada nueva presentación. Su team se movió con entusiasmo y mayor técnica que su ocasional adversario, al que habría logrado vencer si tiene aquél delanteros más realidores.

Wanderers tuvo una actuación muy inferior a la realizada en su anterior presentación, emparejando apenas la lucha.

Y con esta característica general transcurrió la totalidad del match, que finalizó sin la apertura del score.

Arbitró con acierto y corrección el señor Ramón Bugliani, interviniendo los siguientes teams:

**WANDERERS:** Aparicio; Morante y Márquez; Carrasco, Fernández y Arávalo; Gallo, Duyos, O. Aparicio, Ferrizo y Presa.

**PEÑAROL:** D. Rodríguez; Errasquin y Bique; González, García y Peña; Quintana, Martínez, Cáceres, Lungo y Perna.

Nacional se impuso a Diablos Rojos por 2 tantos a 1

El segundo match de la tarde estuvo el pasado domingo a cargo de los teams de Nacional y Diablos Rojos.

A las 15 y 15 horas y a las órdenes del referére señor J. Roberto Berbezillo, los conjuntos formaron en la siguiente

forma:

**DIABLOS ROJOS:** La Paz; Helal y Gómez; Siré, Briz y Duarte; Maitos, López, Cordeiro, Etchichury y Grossi.

**NACIONAL:** Piedrabuena; Milán y Guerrero; Sambuetti, Fernández y Videla; Fino more, Vila, Goyén, Louzao y Sosa.

Desde su comienzo la lucha fué movida y equilibrada, con acciones fuertes de parte de ambos contendientes.

Se jugaban los veinte minutos iniciales cuando los albos obtuvieron su primer tanto por intermedio de Vila, que tomó un rebote del goal-keep. Y sin otras alternativas en el score finalizó el primer half-time.

En el periodo final el juego continuó desarrollándose con iguales características que en la etapa anterior: movilidad y equilibrio. Pero a medida que el tiempo transcurría el partido fué tornándose deslucido, por la infinidad de fouls que sancionaron contra ambos equipos.

Videla, que había pasado a la linea de forward, conquistó para Nacional su segundo goal, ventaja que se mantuvo hasta el minuto final en que los rojos, mediante un tiro penal, se anotaron su único tanto.

## AVISO

Se vende la hermosa casa situada en la Avenida Pereira, propiedad de la Curia de Florida y Melo.

Los informes de venta se darán en la Casa Parroquial a quién los solicite.

## Cooperativa de Comisionistas

**PELEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.**

**VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YÍ Y SARANDÍ DEL YÍ.**

**AGENCIAS:** En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 83650. En Sarandí del Yí, frente al HOTEL OLGUIN Teléfono Local.

Luego terminó la brega con el score que luce en el epígrafe, que no traduce fielmente los merecimientos expuestos en el campo por los dos teams en pugna, ya que una división de honores habría sido el resultado más lógico.

El juez no llegó a satisfacer.

### El fixture de mañana

A las 13 horas. **Libertad y Nacional.** Juez: Ramón Bugliani. Suplentes: Juan C. Agüero y Mario Introini.

A las 15 horas. **Wanderers y Reformers.** Juez: N. Cáceres. Suplentes: Basilio López y Rosendo Siré.

### Biblicográficas

• **Wander Hall,**

Con amable dedicatoria de su autor para nuestro periódico, hemos recibido el último libro de versos de que es autor el inspirado poeta duraznense, señor Dardo E. Clare.

«Wander Hall», —así se titula el expresado libro,— viene francamente a reafirmar el bien ganado prestigio que este poeta amigo disfruta ya en el mundo de las letras.

Agradecemos el envío.

### El Terceto Musical «Maipú»

Ha sido contratada para ejecutar en el gran baile a realizarse el 18 del corriente en el «Club Sarandí» la aplaudida Orquesta Maipú, de la Capital.

El referido conjunto musical llegará a esta localidad el próximo jueves a mediodía, y ofrecerá un audición especial a la hora del vermouth en el Café Libertad.

## Campeonato SARANDÍ DEL YÍ

### Posición actual de los clubs participantes

CLUBS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PF	PC
Nacional	2	2	0	0	7	2	4	0
Wanderers	2	1	1	0	4	3	3	1
Reformers	2	1	1	0	3	2	3	1
Talleres	2	1	1	0	3	2	3	1
Libertad	2	1	0	1	2	2	2	2
Peñarol	3	0	1	2	1	6	1	5
Diablos Rojos	3	0	0	3	5	8	0	6

**Los mejores y más completos TALLERES GRAFICOS de Sarandí del Yí**

# PROGRESO

**En nitidez en las impresiones, en precios, en confianza, nadie nos supera**

# Progreso Rural

LA SALVACION ECONOMICA DE LA PATRIA DEPENDE  
RA DE LA SALVACION ECONOMICA DE LA CAMPAÑA

Página dirigida por Moderato Columela

## Destilerías rurales

Se ha anunciado en estos días que la Ancap iba a iniciar la compra de maíz para su utilización industrial, es decir para la fabricación de alcohol. No sabemos si esa noticia será confirmada en los hechos. Lo que es innegable es que nuestra producción de maíz no tiene en el mercado de consumo precios de aliento para el agricultor, eso para los maíces que presentan todas las buenas condiciones de recibo porque, los que tengan algún defecto, no pagan su trasporte con el envío a plaza. Esta cuestión hace años que se viene planteando y es necesario hallarle la solución definitiva.

No creemos que con la acción de la destilería central se halle el medio eficaz y completo porque la ubicación excéntrica de la misma, siempre refiriéndonos a la de Montevideo, obliga a trasportes caros y difíciles para la materia prima y quién cargará con todo el peso de esos mismos trasportes, será el mismo productor.

Si se realizara una estadística relacionada con las cantidades de productos de la tierra, especialmente con el maíz y el mionato que, por no poder venderse o no poder soportar largos trasportes, se pierden lamentosamente, nos asombraríamos de la riqueza desperdiciada en perjuicio de los propios productores y, por tanto, del país.

Entendemos que es digno de merecer la atención y el estudio de las autoridades competentes la posibilidad de establecer en las zonas agrícolas pequeñas instalaciones adecuadas y con la capacidad suficiente para el aprovechamiento industrial de esa gran masa de producción capaz de transformarse en riqueza con el menor gasto, llevando al mismo tiempo a la campaña nuevos factores de actividad y de aliento porque, asegurando la colocación de las cosechas, éstas aumentarían automáticamente impulsadas por el interés del productor.

## Giras de propaganda

Días pasados estuvo en ésta el señor Julio Hoenig, del Servicio Oficial de Distribución de Semillas, quién vino a esta zona con el fin de realizar propaganda entre ganaderos y agricultores sobre la utilización de semillas oleaginosas y forrajeras de que dispone aquél Servicio.

Con análogos propósitos vino a la Parada La Palma el agrónomo regional de Florida ingeniero Alfredo L. Weiss, donde se

entrevistó con el señor Roberto Sundberg, administrador de la Colonia y con el presidente de la Sociedad de Fomento, señor Ramón Albicetti Olivera.

## Las lanas

Las ventas de lanas iniciadas en Londres el día 9 del corriente y que correspondieron a la cuarta serie accusaron las siguientes subas sobre los precios al cierre de los remates efectuados en el mes de Mayo: merina, de 10 a 15%; cruzas finas, 10%; medianas y gruesas 7 1/2%; Llape, lana del despele de cueros lanares, 5 por ciento.

## La invasión de langosta

Por los datos suministrados por la Dirección General de lucha contra la langosta, el acridio se ha constatado en los departamentos de Artigas, Salto, Paysandú, Río Negro, Durazno y Flores. Las mangas de voladura que invadieron nuestro territorio proceden en su casi totali-

dad de la República Argentina y algunas del Brasil.

La Dirección General de lucha ha tomado las medidas pertinentes movilizando el material y poniendo en movimiento al personal. La misma pide que, como en otras invasiones, los elementos rurales así como las instituciones públicas y privadas prestarán su decidida cooperación a fin de contrarrestar la acción dañina de la plaga con que desgraciadamente nos vemos nuevamente afectados y que pone en peligro cuantiosos intereses.

## Semillas de papas

La decisión de no importar para las próximas siembras, papas para semillas, por parte del Servicio Oficial crea para nuestros agricultores serias dificultades para poder proveerse de las mismas. En otras zonas del país los mismos productores se han organizado para traer de la Argentina la semilla que necesitan, pero en otros lugares y entre ellos por aquí no podrán hacer lo mismo. Es un asunto que debe merecer la aten-

tención de las autoridades competentes a fin de facilitar los medios para que ese producto tan necesario puedan obtenerlo los agricultores en condiciones razonables.

## Señor Agricultor

*Aumente la siembra; se favorece usted y el País*

El Servicio Oficial de Semillas tiene en venta la hiena (flor azul) a \$ 7.50 los cien Kilos.

En el litoral dió un promedio de rendimiento de 1.400 Kilos por hectárea. Solicite semillas al contado o con los créditos que otorgan las Sucursales del Banco de la República.

Aconsejamos la siembra de Cebada.

Por pedidos e informes dirigir se a los funcionarios de la Dirección de Agronomía, Comisiones y Sociedades de Fomento Rural o a nuestras oficinas en la calle Buenos Aires 565. Montevideo. Servicio Oficial de Distribución de Semillas.

## AVISO

### Banco de la República O. del Uruguay

### Inmuebles en Venta

Se hace saber a los interesados que el Banco ha establecido los precios que servirán de base para la venta de los inmuebles que se detallan a continuación, sujetos a las siguientes condiciones:

1º Los interesados por algún inmueble deberán presentar sus ofertas bajo sobre cerrado y lacrado en la Gerencia de la Sucursal SARANDI DEL YI, en la que se suministrarán informes.

2º Vencido el plazo de siete días a contar desde la presente publicación, las propuestas presentadas serán abiertas y sometidas a resolución del Directorio, el que se reserva el derecho de aceptar la que estimó más conveniente o rechazarlas totalmente.

3º El Banco concede préstamos hipotecarios sobre los inmuebles que vende hasta por el 80% del importe de la venta pagadero hasta en 10 anualidades iguales con interés del 6% anual pagadero por semestres vencidos, pero reservándose el derecho de conceder o no dicha facilidad para el pago, una vez conocida la persona interesada.

### Detalle de los inmuebles:

850 hectáreas y fracción campo en Mansavillagra, 6.<sup>a</sup> y 7.<sup>a</sup> secciones de Florida. BASE \$ 60.00 la hectárea.

**EXTRAVÍOSE**, libreta N.º 911 correspondiente a la Alcancia del Banco de la República O. del Uruguay, expedida a nombre de Enrique L. de López y a la orden de Herman Núñez.

Se ruega devolución.

## INFORMACIONES DE LA REGION

### Sauce del Yi

#### Fiesta patronal de la Capilla del Sauce

El martes 16 del mes corriente se celebrará en Sauce del Yi, la fiesta patronal de la Capilla del Sauce.

Con este motivo se realizarán los siguientes actos religiosos:

A las 9 horas: Misa cantada, de Comunión General. En ella harán su Primera Comunión numerosos niños y niñas de la localidad y alrededores.

A las 14 horas: En la Capilla, al pie del altar de la Virgen del Carmen, se realizará, en forma gratuita, la bendición del Sacramento del Matrimonio a todas las familias que lo deseen y que únicamente hayan formalizado el contrato civil.

A las 15 y 30 horas: Solemne procesión alrededor de la Plaza.